

Примітка. Це керівництво користувача ретельно перевірено. У разі будь-яких помилок у друку або з контентом компанія залишає у себе право інтерпретації.

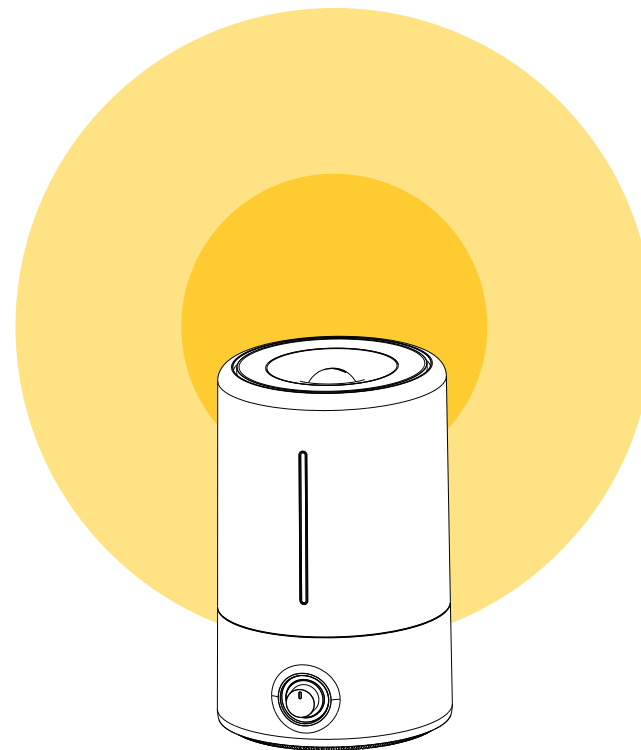
Зовнішній вигляд пристрою може відрізнятися, можливі зміни у функціоналі, комплектації чи кольорі без попереднього повідомлення.

deerma

Foshan Shunde Deerma Electric Appliance Co., Ltd
Адреса: №4-1, Лонгхуей-роуд, Малонг, Бейцзяо, Шуньде, Фошань, Гуандун, Китай.
<http://www.deerma.com>

deerma

UA



Deerma Humidifier

Зволожувач повітря DEERMA DEM-F628

Живіть у чистоті та свіжості

Завдяки мікронному розпилюванню та простоті використання ваша шкіра та кожен куточок у будинку буде добре зволожений. Насолоджуйтесь кожним чудовим моментом використання зволожувача повітря Deerma.

DEM-F628

Інструкція користувача

Дякуємо за покупку цього продукту. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед використанням.

Продукт Deerma принесе вам та вашій родині більше радості та вишуканості!

Техніка безпеки

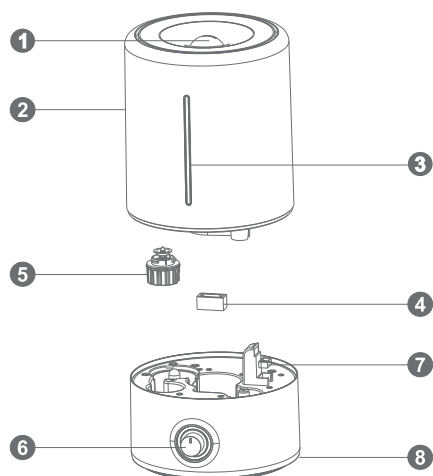
1. Будь ласка, не відключайте пристрій мокрими руками, щоб уникнути удару струмом.
2. Будь ласка, не розбирайте, не ремонтуйте та не модифікуйте пристрій без дозволу.
3. Коли пристрій увімкнено, не торкайтеся пластини розпилювача руками. В іншому випадку ви можете обпектись.
4. Шнур живлення не повинен бути подряпаний, пошкоджений, зав'язаний, або не здавлений під вагою, змочений або оброблений. В іншому випадку це може призвести до ураження електричним струмом, короткого замикання чи пожежі.
5. Будь ласка, не замінюйте лінію живлення. У разі будь-якого несправності, будь ласка, негайно вимкніть пристрій.
6. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити виробником.
7. Будь ласка, не від'єднуйте резервуар для води від основи та не торкайтеся води та деталей в основі під час роботи.
8. Пристрій призначений лише для домашнього використання.
9. Вийміть вилку з розетки в грозову погоду або якщо вона не використовується протягом тривалого часу.
10. Будь ласка, не перевертайте пристрій, коли він увімкнений і в ньому є вода, щоб не спалити внутрішні електронні компоненти.
11. Використовувати лише компетентними дорослими.
12. Не кладіть шнур під килимовим покриттям. Не прокладайте шнур під меблями чи технікою. Розташуйте шнур далеко від зони руху.

Запобіжні заходи

1. Цей продукт призначений лише для електричних систем 220-240V-50/6 Гц.
2. Будь ласка, не використовуйте зволожувач протягом перших 30 хвилин після розпакування, щоб уникнути пошкодження водяного резервуару, спричиненого раптовою зміною температури.
3. Будь ласка, використовуйте зволожувач за нормальної температури довкілля.
4. Цей пристрій повинен працювати на рівній поверхні.
5. Цей пристрій не призначений для дерев'яних підлог і може призвести до пошкодження деревини водою.
6. Будь ласка, розміщуйте зволожувач далеко від меблів та побутової техніки більш ніж на 2 метри, щоб уникнути пошкодження предметів.
7. Будь ласка, розмістіть зволожувач далеко від джерел тепла та сонячного світла.
8. Не наливайте воду з температурою понад 104°F (40°C) у резервуар для води та проріз для води, щоб уникнути пошкодження машини.
9. Не допускайте попадання води в отвір для повітря. В у разі попадання води в корпус машини, видаліть її сухою тканиною та просушіть, щоб уникнути пошкодження машини.
10. Не допускайте замерзання пристрою, щоб уникнути його пошкодження.
11. Не додайте нічого, крім води. В іншому випадку розпилення буде поганим.
12. Перш ніж вилити воду із пристрою, вимкніть і від'єднайте його від мережі.
13. Не рухайте пристрій під час роботи. Пристрій має бути спочатку вимкнено та відключено від мережі.
14. Не дозволяйте потрапляння води в отвір випуску повітря.
15. Під час чищення тримайте воду у внутрішній машині.
16. Цей пристрій не призначений для розбирання будь-ким, крім виробника. Це призведе до анулювання гарантії.
17. Якщо вода потрапила в корпус машини, негайно витріть її.
18. Не кладіть ефірну олію в резервуар для води, тому що додавання ефірних олій у ваш зволожувач може призвести до розтріскування резервуару та неправильній роботі зволожувача.

Схема структури продукту

А. Схема та складання деталей виробу



- | | | | |
|-------------------|-------------------|----------------------------|-------------|
| 1 Випускний отвір | 2 Резервуар для | 3 Індикатор води | 4 Іонізатор |
| 5 Водяний клапан | 6 Кнопка живлення | 7 Ємність для ефірної олії | 8 Основа |

Б. Параметри та характеристики

Назва пристрою	Зволожувач
Модель пристрою	DEM-F628
Номінальна напруга	(В) 220-240 В – 50/60 Гц
Номінальна потужність	25 Вт
Місткість (л)	5 л
Розмір (мм)	187*200*295 мм

Використання



1. Встановіть зволожувач на рівну поверхню, зніміть резервуар для води, переверніть його та відкрутіть кришку резервуара у нижній частині резервуара.
2. Налийте чисту воду.
3. Закрийте кришкою резервуар.
4. Надійно встановіть резервуар на основу, вставте вилку в розетку. Будь ласка, переконайтеся, що робоча напруга відповідає напрузі пристрою перед увімкненням.

Принцип дії

Використовуючи принцип генерації ультразвукових хвиль 1,7 млн. високочастотних коливань в секунду, зволожувач Deerma розпорошує воду на мікроскопічні частинки розміром 1-5 мк., потім водяна пара поширюється повітрям за допомогою пристрої для досягнення мети рівномірного зволоження повітря. Зволожувач може зберегти ідеальну вологість у приміщенні та запобігати появі статичної електрики.

Чищення та догляд

- Регулярно очищайте водяний резервуар, випускний отвір та розпилювач. Перед очищенням обов'язково вимкнути живлення та від'єднати вилку живлення.
- Очищення зовнішньої частини зволожувача: витерти зовнішню поверхню чистою м'якою вологою тканиною температурою нижче 40°C.
- Не використовуйте тверді предмети при очищенні, щоб уникнути ушкодження компонентів.
- Не використовувати хімічні миючі засоби для чищення.
- Замінійте стару воду у водяному резервуарі та зберігайте чистоту внутрішньої частини зволожувача.
- Зберігайте внутрішню частину зволожувача сухою, якщо він не використовується протягом тривалого часу.

EAC

Виправлення неполадок

Індикатор не світиться і немає розпилення?

Аналіз причин:

1. Штекер живлення не підключено.
2. Лінію електропередачі пошкоджено.
3. Якщо поточна встановлена вологість нижче, ніж навколишня вологість, зволожувач не розпорошує.
4. Якщо вологість досягає встановленого значення, зволожувач не розпорошує.

Виправлення:

1. Перевірте штепсельну вилку та підключіть її.
2. Встановіть вологість на вище значення, доки не з'явиться пар.

Індикатор живлення світиться, але немає розпилення?

Аналіз причин:

1. Немає води у резервуарі для води.
2. Атомайзер або клапан пошкоджено.

Виправлення:

1. Додайте воду в резервуар для води.

Пара має неприємний запах?

Аналіз причин:

Брудна вода у резервуарі або пристрій використовується вперше.

Виправлення:

Вимийте резервуар для води або замініть воду.

Мало пари?

Аналіз причин:

Занадто багато накипу на пластині розпилювача або занадто

Виправлення:

Очистіть пластину розпилювача та замініть воду.

Примечание. Данное руководство тщательно проверено. В случае каких-либо ошибок в печати или с контентом компания оставляет за собой право интерпретации.

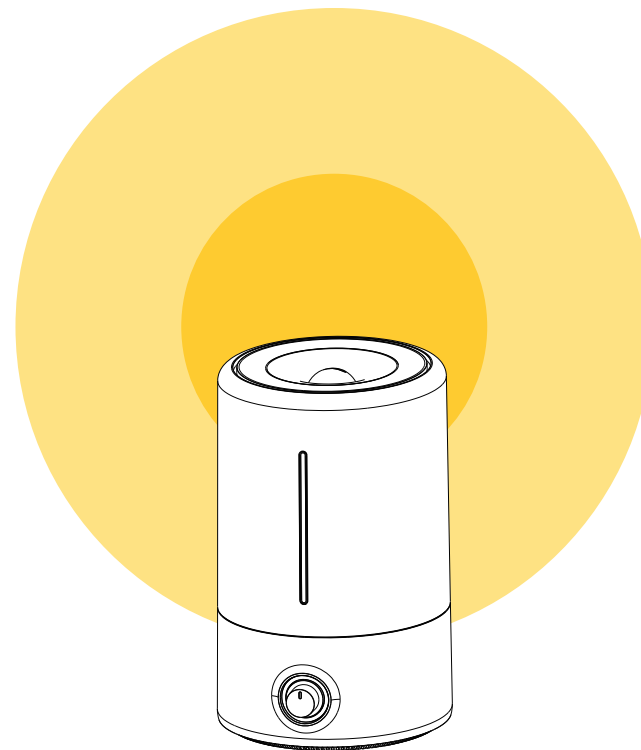
Внешний вид устройства может отличаться, возможны изменения в функционале, комплектации или цвете без предварительного уведомления.

deerma

Адрес: № 4-1, Лонгхуэй-роуд, Малонг, Бэйцзяо, Шуньде, Фошань, Гуандун, Китай.
<http://www.deerma.com>

deerma

RU



Deerma Humidifier

Увлажнитель воздуха DEERMA DEM-F628

Живите в чистоте и свежести

Благодаря микронному распылению и простоте использования ваша кожа и каждый уголок в доме будет хорошо увлажнен. Наслаждайтесь каждым чудесным моментом использования увлажнителя воздуха Deerma.

DEM-F628

Руководство пользователя

Благодарим за покупку данного продукта. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием. Продукт Deerma принесет вам и вашей семье больше радости и изысканности!

Техника безопасности

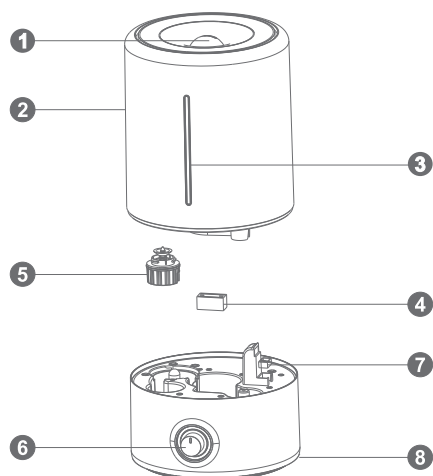
1. Пожалуйста, не отключайте устройство мокрыми руками, чтобы избежать удара током;
2. Пожалуйста, не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте изделие без разрешения;
3. Когда устройство включено, не прикасайтесь к пластине распылителя руками. В противном случае вы можете обжечься;
4. Шнур питания не должен быть поцарапан, поврежден, завязан, или не должен быть сжат весом, не смочен или обработан. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару;
5. Пожалуйста, не заменяйте линию питания. В случае любой неисправности, пожалуйста, немедленно отключите;
6. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем;
7. Пожалуйста, не разделяйте резервуар для воды и основание и не прикасайтесь к воде и деталям в основании во время работы;
8. Устройство используется только для домашнего пользования;
9. Пожалуйста, выньте вилку из розетки в грозовую погоду или если она не используется в течение длительного времени;
10. Пожалуйста, не переворачивайте устройство, когда оно включено и в нем есть вода, чтобы не сжечь внутренние электронные компоненты;
11. Используйте только компетентными взрослыми;
12. Не прокладывайте шнур под ковровым покрытием. Не прокладывайте шнур под мебелью или техникой; Расположите шнур вдали от зоны движения.

Меры предосторожности

1. Этот продукт предназначен только для электрических систем 220-240V-50 / 6 Гц;
2. Пожалуйста, не используйте увлажнитель в течение первых 30 минут после распаковки, чтобы избежать повреждения водяного бака, вызванного внезапным изменением температуры;
3. Пожалуйста, используйте увлажнитель при нормальной температуре окружающей среды;
4. Это устройство должно работать на ровной поверхности;
5. Данное устройство не предназначено для деревянных полов и может привести к повреждению древесины водой;
6. Пожалуйста, размещайте увлажнитель вдали от мебели и бытовой техники более чем на 2 метра, чтобы избежать повреждения предметов;
7. Пожалуйста, разместите увлажнитель вдали от источников тепла и солнечного света;
8. Не заполняйте водой с температурой более 104 F (40 C) в резервуар для воды и прорезь для воды, чтобы избежать повреждения машины;
9. Не допускайте попадания воды в отверстие для выпуска воздуха. В случае попадания воды в корпус машины, удалите ее сухой тканью и просушите, чтобы избежать повреждения машины.
10. Не допускайте замерзания устройства, чтобы избежать его повреждения;
11. Не добавляйте в устройство ничего, кроме воды. В противном случае распыление будет плохим;
12. Выключите и отключите устройство от сети перед тем, как удалять воду из устройства;
13. Не перемещайте устройство во время работы. Устройство должно быть сначала выключено и отключено от сети;
14. Не допускайте попадания воды пар или воздуховыпускные отверстия;
15. Во время чистки держите воду во внутренней машине;
16. Это устройство не предназначено для разборки кем-либо, кроме производителя. Это приведет к аннулированию гарантии;
17. Если вода попала в корпус машины, немедленно вытрите ее.
18. Не кладите эфирное масло в резервуар для воды, потому что добавление эфирных масел в ваш увлажнитель может привести к растрескиванию резервуара и неправильной работе увлажнителя.

Схема структуры продукта

а. Схема и сборка деталей изделия



- | | | | |
|-----------------------|--------------------|------------------------------|-------------|
| 1 Выпускное отверстие | 2 Емкость для воды | 3 Индикатор воды | 4 Ионизатор |
| 5 Водянок клапан | 6 Кнопка питания | 7 Емкость для эфирного масла | 8 Основание |

б. Параметры и характеристики

Название продукта	Увлажнитель
Модель продукта	DEM-F628
Номинальное напряжение	(В) 220-240 В - 50/60 Гц
Номинальная мощность	25 Вт
Емкость (л)	5 л
Габариты (мм)	187 * 200 * 295 мм

Использование



1. Установите увлажнитель на ровную поверхность, снимите резервуар для воды, переверните его и открутите крышку резервуара в нижней части резервуара;
2. Налейте чистую воду;
3. Закройте крышкой емкость;
4. Надежно установите бак для воды на основание, вставьте вилку в розетку. Пожалуйста, убедитесь, что рабочее напряжение соответствует напряжению устройства перед включением.

Принцип действия

Используя принцип генерации ультразвуковых волн 1,7 млн. высокочастотных колебаний в секунду, увлажнитель Deerma распыляет воду на микроскопические частицы размером 1–5 мк., затем водяной пар распространяется по воздуху с помощью устройства для достижения цели равномерного увлажнения воздуха. Увлажнитель может сохранить идеальную влажность в помещении и предотвращать появление статического электричества.

Чистка и уход

- Регулярно очищайте водяной бак, выпускное отверстие и распылитель. Перед очисткой обязательно отключить питание и отсоединить вилку питания.
- Очистка внешней части увлажнителя: Вытереть внешнюю поверхность чистой мягкой влажной тканью температурой ниже 40 °C;
- Не использовать твердые предметы при очистке во избежание повреждения компонентов;
- Не использовать химические моющие средства для очистки.
- Заменяйте старую воду в водяном баке, и сохраняйте чистоту внутренней части увлажнителя.
- Сохраняйте внутреннюю часть увлажнителя сухой, если он не используется в течение длительного времени.

EAC

Исправление неполадок

Индикатор не горит и нет распыления?

Анализ причин:

1. Штекер питания не подключен;
2. Линия электропередачи повреждена;
3. Если текущая установленная влажность ниже, чем окружающая влажность, увлажнитель не распыляется;
4. Если влажность достигла установленного значения, увлажнитель не распыляется.

Исправление:

1. Проверьте штепсельную вилку и подключите ее;
2. Установите влажность на более высокое значение, пока не появится пар.

Индикатор питания горит, но нет распыления?

Анализ причин:

1. Нет воды в резервуаре для воды;
2. Атомайзер или клапан поврежден;

Исправление:

1. Добавьте воду в бак для воды

Пар имеет неприятный запах?

Анализ причин:

Грязная вода в резервуаре или устройство используется впервые.

Исправление:

Вымойте бак для воды или замените воду

Мало пара?

Анализ причин:

Слишком много накипи на пластине распылителя или слишком много примесей в воде.

Исправление:

Очистите пластину распылителя и замените воду.

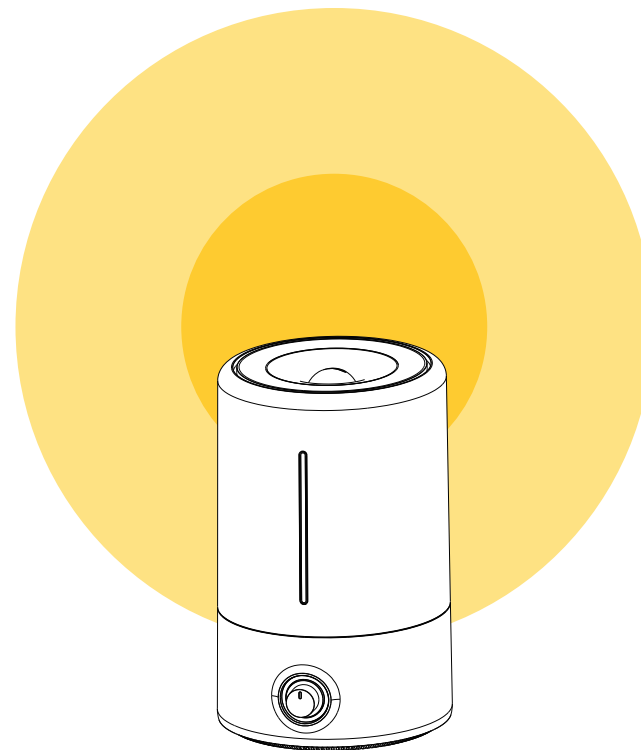
Note. This manual has been carefully reviewed. In case of any errors in printing or with the content, the company reserves the right of interpretation.
The appearance of the device may differ, changes in functionality, packaging or color are possible without prior notice.

deerma

Foshan Shunde Deerma Electric Appliance Co., Ltd
Address: No. 4-1, Longhui Road, Malong, Beijiao, Shunde, Foshan, Guangdong, China.
<http://www.deerma.com>

deerma

EN



Deerma Humidifier

Keep your life clean and refreshing all the time.
With its micron mist and simply operation so that to deeply moisturizes your skin
and each corner in your house.
You can enjoy each wonderful moment when you use it.

DEM-F628

Instruction Manual
Thank you for purchasing this product. Please read the instructions carefully before
using.
Deerma product will bring you and your family's life more fun and delicacy!

Safety Precautions

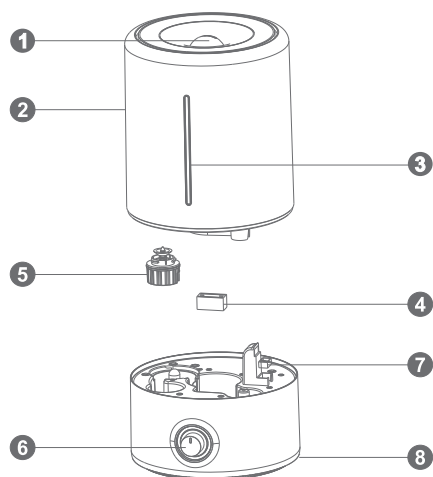
1. Please do not unplug the device with wet hands to avoid electric shock.
2. Do not disassemble, repair or reconstruct the appliance without permission.
3. When the device is turned on, do not touch the atomizer plate with your hands. Otherwise, you may get burned.
4. The power cord must not be scratched, damaged, knotted, or crushed by weight, wet or processed. Otherwise, it may cause electric shock, short circuit or fire.
5. Please do not replace the power line. In case of any malfunction, please turn it off immediately.
6. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its maintenance department.
7. Do not touch the water and components in the water tank with power supply.
8. This appliance is intended for household use only.
9. Please unplug the power plug in a thunderstorm or if not in use for a long time.
10. Please do not overturn the device when it is turned on and there is water in it, so as not to burn the internal electronic components.
11. Use only by competent adults.
12. Do not run cord under carpet. Do not run the cord under furniture or appliances; Position cord away from the traffic area.

Precautions

1. Please use the voltage and frequency as specified for this appliance: 220~240V~50 - 6 Hz.
2. Please place the humidifier at room temperature for 30 minutes before using it to prevent the water tank from being damaged due to sudden change of temperature.
3. Please use it at normal room temperature.
4. Please place it in a flat position.
5. Please do not put the humidifier directly on the wood floor when using it, to protect the wood floor from being deformed and damaged due to moisture.
6. Please place the humidifier 2 m away from furniture and electrical appliances to avoid damp.
7. Keep it away from the heat source and avoid direct sunlight.
8. Never add hot water above 40°C into the water tank to avoid damaging the appliance.
9. Do not let water flow into the appliance from the air outlet. Please wipe the water on the body of the appliance with a dry cloth to avoid damaging the appliance.
10. Do not allow the device to freeze to avoid damaging it.
11. Do not add anything other than water to the device. Otherwise, the atomization will be poor.
12. Please unplug the plug when filling with water.
13. Be sure to turn off the power and unplug the plug before moving it.
14. Do not inject water into the mist outlet and air outlet.
15. When cleaning please avoid water entering the appliance.
16. This device is not intended to be disassembled by anyone other than the manufacturer. This will void the warranty.
17. If water gets into the machine body, wipe it off immediately.
18. Do not put essential oil in the water tank because adding essential oils to your humidifier may cause the tank to crack and cause the humidifier to malfunction.

Product Structure Diagram

a. Product parts schematic and assembly

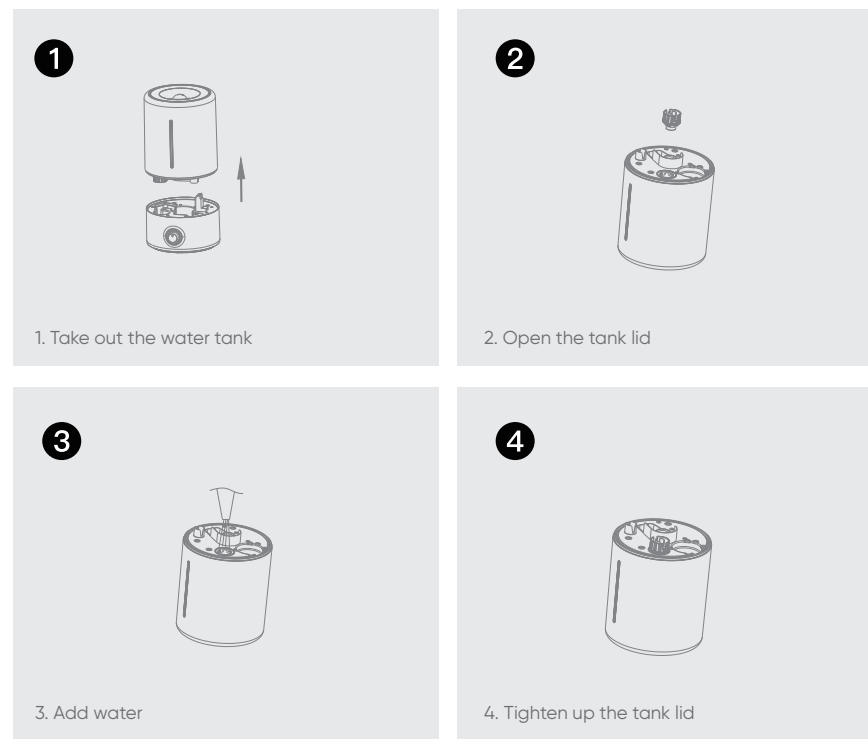


- | | | | |
|---------------|----------------|---------------------|-----------|
| 1 Nozzle | 2 Water tank | 3 Water indicator | 4 Ionizer |
| 5 Water valve | 6 Power button | 7 Essential oil box | 8 Base |

b. Product parameters and characteristics

Product name	Humidifier
Product Model	DEM-F628
Rated Voltage	220-240 V~ 50-60 Hz
Rated Power	25 W
Capacity	5 L
Complete Machine Dimension	187*200*295 mm

Використання



1. Put the humidifier on the level surface, take down the water tank, turn it over and unscrew the tank lid at the bottom of tank;
2. Inject appropriate clean tap water;
3. Screw up the tank lid;
4. Stably place the water tank on the engine base, plug into the socket. Please ensure the working voltage is consistent with the service voltage before powering on.

Operating Principle

The Deerma humidifier atomizes water into ultrafine particles (1 μ m–5 μ m) according to the principle that ultrasonic wave generates 1.7 million times of high-frequency vibration per second and diffuses the water mist into air through its pneumatic device, so as to humidify air evenly. The humidifier can maintain ideal room humidity and prevent static electricity.

Cleaning and Maintenance

- Regularly clean the water tank, water slot and atomizer plate. Be sure to power off and unplug the unit before cleaning.
- External cleaning of humidifier: wipe up the external surface with soft and clean wet cloth under 40°C.
- DO NOT use the hard object for cleaning to avoid damage to parts.
- DO NOT clean with chemical detergent.
- Often replace the dated water in the water tank and maintain the humidifier inside cleaning.
- Keep the internal humidifier dry for long-term nonuse.

Fault Analysis and Troubleshooting

Light is not lit without air and mist?

Cause analysis:

1. The power line plug is not connected;
2. The power line is damaged
3. If the current set humidity is lower than the ambient humidity, the humidifier does not mist;
4. If the humidity has reached the set value, the humidifier does not mist.

Handling method:

1. Check the power plug and connect it;
2. Adjust the humidity to a higher value until mist is on.

The power indicator light is lit with no air blown?

Cause analysis:

1. No water in the water tank;
2. Atomizer is damaged or fan is damaged;

Handling method:

1. Add water to the water tank

The sprayed mist is smelly

Cause analysis:

It is new product and the water in the water tank is not clean

Handling method:

Wash the water tank or replace the water

Less mist volume?

Cause analysis:

Too much scale on the atomizer plate or too much impurities in the

Handling method:

Clean the atomizer plate and replace with clean water